

# Bryan Harris Interlinear Translation Of Lucretius

Post by “Bryan” of June 5, 2026 at 12:33 AM

The section titles in the text are unlikely to have been placed by Lucretius, but are ancient.

The three manuscripts that *De Rerum Natura* is based on are **Codex Oblongus** (from the early 800s CE), **Codex Quadratus** (from the mid-800s CE), and the partial **Codex Gottorpienses** (from the late 800s CE -- of which less than half is preserved).

Oblongus is the source for the titles, and contains 182 titles. The titles in Gottorpienses, in the sections that survive, agree with Oblongus (allowing for some errors).

Quadratus does have spaces in its text in the same locations as the titles of Oblongus, but only ten of these spaces actually contain the titles.

This suggests that the titles were present in the lost manuscript that was used to create all three surviving manuscripts. The occasional use of Greek for the titles suggests they came from an edition that was created sometime before the 400's CE, (probably as early as the 100's CE).